

ใบสมัคร

โครงการวิจัยการขยายผลการวิจัยนวัตกรรมดิจิทัลที่รพ.อินทนนท์
รูปแบบหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร
ผ่านกระบวนการถ่ายโอนความหมายในฐานภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย
(Research Generalization on Code Switching Thai - English Model)

① ชื่อ – สกุล (ภาษาไทย)
(ภาษาอังกฤษ)

② เพศ ☐ ชาย ☐ หญิง

③ วัน/เดือน/ปีเกิด อายุ ปี (กรณีเกิน 6 เดือนให้นับเป็นหนึ่งปี)

④ ระดับการศึกษา ☐ ประถมต้น (ป.1 - 3) ☐ ประถมตรี
☐ ประถมปลาย (ป.4 - 6) ☐ ประถมโท
☐ มัธยมต้น (ม.1-3) ☐ มัธยมศึกษา
☐ มัธยมปลาย (ม.4 - 6) ☐ อื่น ๆ (ระบุ)

⑤ หลักสูตรที่สมัคร

⑥ สถานศึกษา (กรณีกำลังศึกษา)

⑦ อาชีพ ตำแหน่ง

⑧ ที่ทำงาน โทรศัพท์

⑨ ที่อยู่ปัจจุบัน

..... โทรศัพท์ มือถือ

⑩ E-mail: Line:

ลงชื่อ ผู้สมัคร
(.....)
..... / /

หมายเหตุ: สามารถส่งใบสมัครได้ที่ โทรศัพท์ 02-1932889 E-mail: csemodel@hotmail.com

Line: csemodel หรือ <https://www.facebook.com/csemodel> (ทาง Inbox)



โครงการวิจัยการขยายผลการวิจัยนวัตกรรมลิขสิทธิ์ทรัพย์สินทางปัญญา
รูปแบบหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารผ่านกระบวนการถ่ายโอนความหมาย
ในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย
(Research Generalization of Registered Intellectual Property on
Code Switching Process Based Communicative Thai-English Model)

หลักสูตร ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการ (Code Switching English Program for Academic Purposes)



อาจารย์ ดร.วีร์ ระวัง

มหาวิทยาลัยมหิดล

1. ผู้วิจัยและเจ้าของลิขสิทธิ์:

อาจารย์ ดร.วีร์ ระวัง ภาควิชาศึกษาศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยมหิดล โทรศัพท์ 089-4490304 E-mail: CSEmodel@hotmail.com

2. หลักการและเหตุผล:

จากชุดการวิจัย “**รื้อการปฏิรูปการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย**” (Learning Reform on Communicative English as a Foreign Language for Thai Native Speakers) ซึ่งมีวัตถุประสงค์ 2 ประการ ได้แก่ **หนึ่ง** เพื่อค้นหาสาเหตุสำคัญที่เป็นอุปสรรคต่อการสื่อสารภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย และ **สอง** เพื่อเสนอยุทธศาสตร์ หรือแนวทางในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในฐานะภาษาต่างประเทศที่ทำให้คนไทยสามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้อย่างมั่นใจ ถูกต้อง ชำนาญ มีประสิทธิภาพ และยั่งยืน โดยใช้แบบแผนการวิจัยและพัฒนาเชิงปฏิบัติการอย่างมีส่วนร่วม (Participatory Action Research and Development: PAR&D) ในช่วง พ.ศ. 2542- 2551 ต่อมาผู้วิจัยได้นำผลการวิจัยดังกล่าวมาสังเคราะห์เป็นนวัตกรรม “**รูปแบบหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารผ่านกระบวนการถ่ายโอนความหมายในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย**” (Code Switching Process Based Communicative Thai-English Model) รวมทั้งได้แจ้งจดลิขสิทธิ์ทรัพย์สินทางปัญญา เมื่อวันที่ 16 กันยายน 2553 ซึ่งกรมทรัพย์สินทางปัญญาได้อนุมัติเมื่อวันที่ 12 พฤศจิกายน 2553 ลิขสิทธิ์เลขที่ ว.21052 มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 16 มีนาคม 2542 ครอบคลุมพื้นที่ 158 ประเทศทั่วโลก

ผลการวิจัยพบว่าสาเหตุสำคัญที่เป็นอุปสรรคต่อการสื่อสารภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย สามารถจำแนกออกเป็น 2 ระดับ ได้แก่ ระดับลึกกับระดับตื้น ทั้งนี้ระดับลึกเป็นสาเหตุเกี่ยวกับ “**ทักษะภายใน**” (Internal Skills) ซึ่งสัมพันธ์กับ “**การสื่อสารภายในบุคคล**” (Intrapersonal Communication) และ “**ความถูกต้อง**” (Accuracy) ในการสื่อสารภาษาอังกฤษ ส่วนระดับตื้นเป็นสาเหตุเกี่ยวกับ “**ทักษะภายนอก**” (External Skills) ซึ่งสัมพันธ์กับ “**การสื่อสารระหว่างบุคคล**” (Interpersonal Communication) และ “**ความชำนาญ**” (Fluency) ในการสื่อสารภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ ผลการวิจัยยังชี้ให้เห็นว่าบรรดาองค์ประกอบทักษะภายในของภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ซึ่งประกอบด้วยแรงบันดาลใจ ความรู้เชิงระบบ และการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารนั้น “**ความสามารถในการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร**” (Ability on Communicative English Sentence Design) ที่มีคุณสมบัติ 2 ประการ ได้แก่ **หนึ่ง** มีความหมายตรงกับประโยคภาษาไทยที่ต้องการ (accuracy on Thai meaning) และ **สอง** มีโครงสร้างประโยคถูกต้องตามกฎเกณฑ์ของภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร (accuracy on English sentence structure) เป็นปัจจัยสำคัญที่สุดที่เป็นอุปสรรคต่อการสื่อสารภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย หรือกล่าวอีกนัยหนึ่งว่า “**ประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารส่งผลต่อความสำเร็จหรือความล้มเหลวของการสื่อสารภาษาอังกฤษสำหรับคนไทย**” นั่นเอง

ด้วยเหตุนี้ รูปแบบหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารผ่านกระบวนการถ่ายโอนความหมายในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย จึงจำเป็นต้องใช้ยุทธศาสตร์องค์รวมเชิงบูรณาการระหว่าง “กระบวนการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร” (Communicative English Learning Process) กับ “กระบวนการสื่อสารภาษาอังกฤษ” (English Communication Process) ซึ่งประกอบด้วย 3 ขั้นตอน ได้แก่ **หนึ่ง** การสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร (Accuracy on Communicative English Sentence) **สอง** การพัฒนาความชำนาญในการสื่อสารภาษาอังกฤษ (Fluency on English Communication) ผ่านการพูดกับการเขียนสำหรับผู้ส่งสาร และการฟังกับการอ่านสำหรับผู้รับสาร และ **สาม** การเพิ่มประสิทธิภาพในการสื่อสารภาษาอังกฤษ (Efficiency on English Communication) โดยการพัฒนาจิตเชิงระบบ ความรู้เชิงระบบ และการสื่อสารเชิงระบบ ตามลำดับ

ทั้งนี้ การขยายผลการวิจัยนวัตกรรมลิขสิทธิ์ทรัพย์สินทางปัญญา รูปแบบหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารผ่านกระบวนการถ่ายโอนความหมายในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย โดยการประยุกต์นวัตกรรมไปเป็น “หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการ” (*Code Switching English Program for Academic Purposes*) จึงน่าจะเป็นแนวทางหนึ่งในการพัฒนาคนไทยให้สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษในระดับนานาชาติได้อย่างมั่นใจ ถูกต้อง ชำนาญ มีประสิทธิภาพ และยั่งยืน ซึ่งนอกเหนือจากเป็นการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในระดับบุคคลแล้ว ยังเป็นการพัฒนาวิชาชีพ องค์กร และประเทศชาติในภาพรวมอีกด้วย

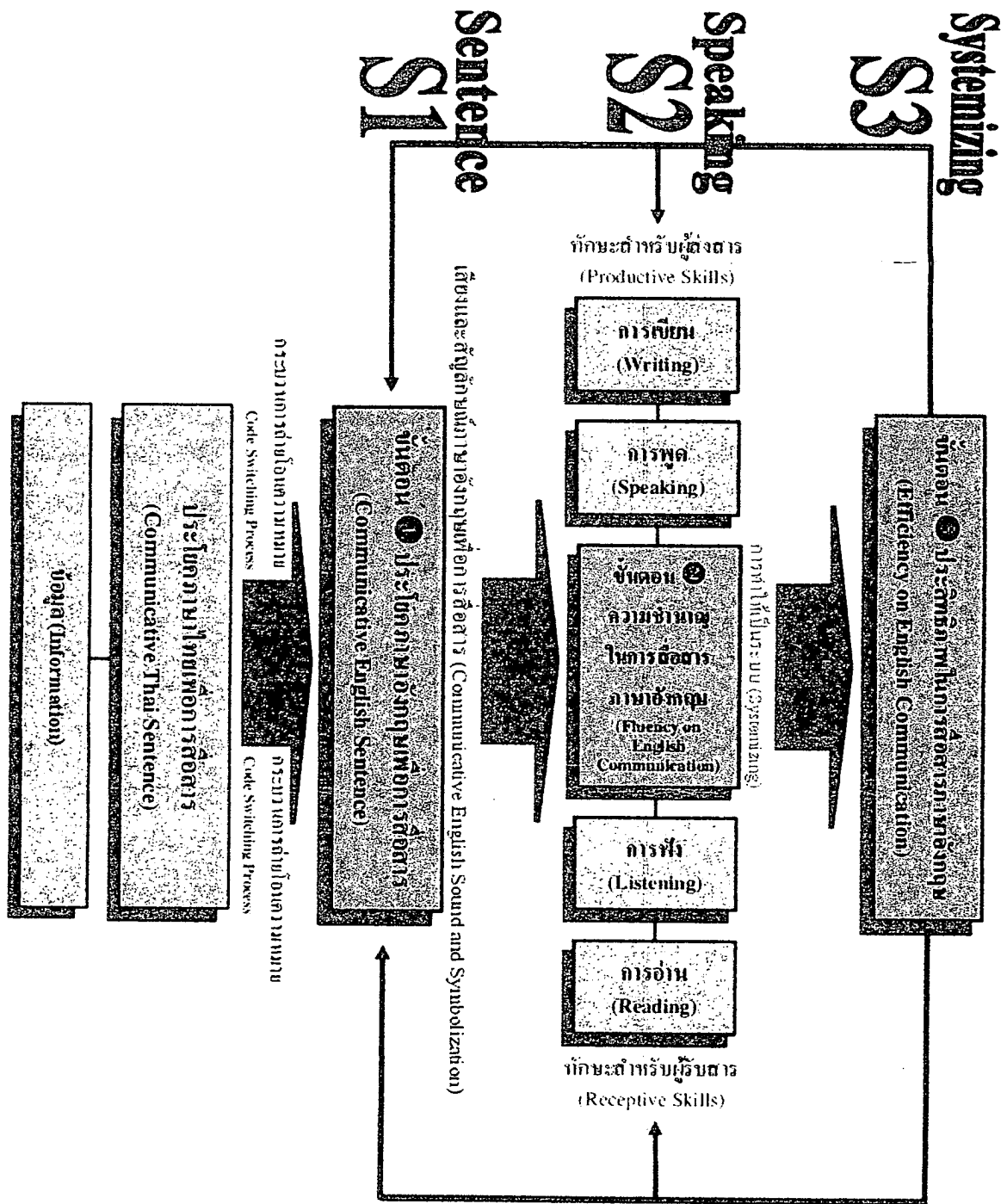
3. **วัตถุประสงค์:** การฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการนี้มีวัตถุประสงค์หลักเพื่อพัฒนานักวิชาการไทยให้สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้อย่างมั่นใจ ถูกต้อง ชำนาญ มีประสิทธิภาพ และยั่งยืน โดยมีวัตถุประสงค์รองดังนี้

3.1 สามารถสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการใช้เองได้อย่างถูกต้องทั้งในเชิงความหมายและในเชิงโครงสร้าง

3.2 สามารถประยุกต์ประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการไปใช้ในการสื่อสารภาษาอังกฤษผ่านการพูดกับการเขียนสำหรับผู้ส่งสาร และการฟังกับการอ่านสำหรับผู้รับสารได้อย่างถูกต้อง

3.3 สามารถนำเสนอบทความภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการสู่สาธารณะได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

4. **ยุทธศาสตร์การเรียนรู้:** การฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการที่ครอบคลุมทั้งการเรียนรู้เชิงหลักการและการเรียนรู้เชิงปฏิบัติการ ประกอบด้วย 3 ขั้นตอน ได้แก่ **ขั้นตอนหนึ่ง** การสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการ (Academic English Sentence Design) **ขั้นตอนสอง** การเขียนบทความภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการ (Academic English Article Writing) และ **ขั้นตอนสาม** การนำเสนอบทความภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเชิงวิชาการสู่สาธารณะ (Public Presentation on Academic English Article)



แผนภูมิ 1 ยุทธศาสตร์การเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารผ่านกระบวนการถ่ายโอน
ความหมายในฐานะภาษาต่างประเทศสำหรับคนไทย
(A Strategy of Code Switching Thai-English Learning Approach)

ที่มา: สังเคราะห์จากผลการวิจัย

5. ผู้เข้ารับการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ: นักวิชาการทุกสาขาอาชีพ นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย (ม.4-6) นักศึกษาระดับ ปวช./ปวส. นักศึกษาระดับปริญญาตรี/โท/เอก บุคลากรทางการศึกษา บุคลากรสาธารณสุขและการแพทย์ บุคลากรองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น บุคลากรทางการเมืองและการปกครอง ผู้บริหาร พระภิกษุ สามเณร และผู้สนใจทั่วไป

6. จำนวนผู้เข้ารับการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการต่อกลุ่ม: กลุ่มละไม่น้อยกว่า 24 คน

7. ขนาดของหลักสูตร: จำแนกออกเป็น 3 ขนาด ดังนี้

7.1 ขนาดเล็ก: ฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ 2 วันๆ ละ 6 ชั่วโมง หรือ 4 วันๆ ละ 3 ชั่วโมง
(เน้นเทคนิคการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารเป็นสำคัญ)

7.2 ขนาดกลาง: ฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ 4 วันๆ ละ 6 ชั่วโมง
(เน้นเทคนิคการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร 2 วัน/
และการนำเสนอผ่านทักษะการพูดกับทักษะการเขียน 2 วัน)

7.3 ขนาดมาตรฐาน: ฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ 8 วันๆ ละ 6 ชั่วโมง
(เน้นเทคนิคการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร 2 วัน/
การพัฒนาทักษะการพูดกับทักษะการเขียน 2 วัน/ การพัฒนาทักษะการฟังกับ
ทักษะการอ่าน 2 วัน/ และการเพิ่มประสิทธิภาพในการสื่อสารภาษาอังกฤษ 2 วัน
โดยวิทยากรชาวไทยและชาวต่างประเทศ)

8. สถานที่ฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ: ตามที่ระบุไว้หรือที่หน่วยงานของผู้เรียน โดยตรง ทั่วประเทศ

9. ค่าใช้จ่ายในการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ:

หลักสูตร	ค่าใช้จ่ายในการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ	
	ค่าลงทะเบียน (บาท)	แฟ้มและเอกสาร ฟรี!
9.1 ขนาดเล็ก	7,200	ผู้เข้ารับการฝึกอบรมแต่ละคนจะได้รับ (1) เอกสารประกอบการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ (2) หนังสือวรรณกรรมลิขสิทธิ์ทรัพย์สินทางปัญญา “ศาสตร์ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสำหรับคนไทย สู่อาเซียน” (A Model of Code Switching English Approach for Thai Native Speaker to ASEAN) ราคา 790 บาท ฟรี!
9.2 ขนาดกลาง	14,400	
9.3 ขนาดมาตรฐาน	36,000	

10. วิธีการชำระค่าใช้จ่าย: ชำระผ่านธนาคารไทยพาณิชย์ สาขามหาวิทยาลัยมหิดล ชื่อบัญชี “โครงการ
ขยายผลการวิจัย *Code Switching Thai-English Model มหาวิทยาลัยมหิดล*” เลขที่บัญชี 333-225422-6
หลังจากโอนเงินแล้ว กรุณาแฟกซ์สำเนาใบ Pay in ไปที่โทรสารหมายเลข 02-1932889 หรือ E-mail:
csemodel@hotmail.com

11. การประเมินผล: ตามแนวคิดของ Kirkpatrick's Evaluation Model ประกอบด้วย 4 ขั้นตอนดังนี้

11.1 ระดับความพึงพอใจ (Satisfaction) ไม่น้อยกว่า 3.51

11.2 ระดับการเรียนรู้ (Learning) ครอบคลุม 3 องค์ประกอบ ได้แก่ **หนึ่ง** ทักษะคิดหรือแรงบันดาลใจ (Attitude or Inspiration) **สอง** ความรู้เชิงระบบ (Systematic Knowledge) เกี่ยวกับข้อมูล ประโยคภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร และประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร และ **สาม** ความสามารถในการสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร (Ability on Communicative English Sentence Design)

11.3 ระดับทักษะภายนอก (External Skill) ประกอบด้วยทักษะการพูดกับการเขียนสำหรับผู้ส่งสาร (Productive Skill) และทักษะการฟังกับการอ่านสำหรับผู้รับสาร (Receptive Skill)

11.4 ระดับประโยชน์สาธารณะ (Public Benefits) ประกอบด้วยประโยชน์ที่อาจเกิดขึ้นกับองค์กร การพัฒนาวิชาชีพ ชุมชน และประเทศชาติโดยรวม

12. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ:

12.1 เป็นการขยายผลการวิจัย “**นวัตกรรมทางการศึกษา**”สู่การพัฒนาประเทศ

12.2 สอดคล้องกับปณิธาน ปรัชญา และวิสัยทัศน์ของมหาวิทยาลัยมหิดลที่กล่าวว่า มหาวิทยาลัยมหิดลเป็น “**ปัญญาของแผ่นดิน**” (Wisdom of the Land) “**ความสำเร็จที่แท้จริงอยู่ที่การนำความรู้ไปประยุกต์ใช้เพื่อประโยชน์สุขแก่มวลมนุษยชาติ**” (True success is not in the learning, but its application to the benefit of mankind.) “**มหาวิทยาลัยมหิดลมุ่งมั่นที่จะเป็นมหาวิทยาลัยระดับโลก**” (Mahidol University is determined to be a world class university.) ตามลำดับ

12.3 สร้างความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยมหิดลกับองค์กรหรือหน่วยงานต่างๆ ในการพัฒนาบุคลากรให้สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ในระดับนานาชาติ

12.4 เตรียมความพร้อมสู่ “**ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน**” (ASEAN Economy Community)

12.5 เสนอ “**วิธีการถ่ายโอนความหมาย**” (Code Switching Approach) ซึ่งเป็นวิธีการใหม่ในการจัดการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในฐานะภาษาต่างประเทศ ที่ทำให้คนไทยสามารถสร้างประโยคภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารใช้เองได้ ก่อนนำประโยคดังกล่าวไปใช้ในการสื่อสารภาษาอังกฤษในสถานการณ์จริง

12.6 สร้างรายได้และส่งเสริมคุณภาพของการท่องเที่ยวไทย

12.7 ส่งเสริมคนไทยให้สามารถศึกษาต่อในระดับปริญญาตรี/โท/เอก ทั้งในและต่างประเทศ

12.8 สนับสนุนนโยบายของรัฐบาลเกี่ยวกับการพัฒนาคนไทยให้สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษในระดับนานาชาติเพื่อพัฒนาวิชาชีพและคุณภาพชีวิตได้อย่างมีประสิทธิภาพ

13. ผู้รับผิดชอบโครงการ: อาจารย์ ดร.วีร์ ระวัง โทรศัพท์ 089-4490304

ประสานงาน: โทรศัพท์ 02-1932889 มือถือ 086-5335024